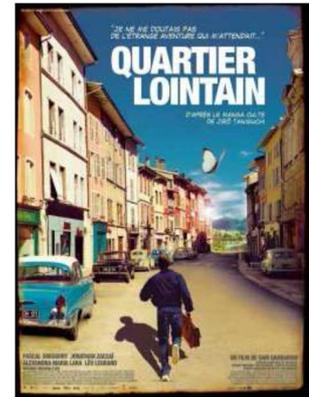


Quartier lointain

Régie : Sam Garbarski
2010 (98')



Quartier Lointain est le troisième long-métrage du réalisateur Sam Garbarski. Il repasse derrière la caméra pour ce film aux allures fantastiques après avoir goûté au réalisme en suivant au plus près de la caméra les déboires d'une veuve de cinquante ans, Maggie, qui se décidait à travailler dans un peep show de Soho pour sauver son petit-fils. Elle prenait le nom d'Irina Palm. Le premier long-métrage quant à lui s'intéressait avec un humour désabusé aux désordres laissés par la doyenne, la grand-mère Rosa, au sein d'une famille de confession juive (Le Tango des Rashevski) Thomas, la cinquantaine, père de famille, arrive par hasard dans la ville de son enfance. Pris d'un malaise, il se réveille quarante ans plus tôt, dans son corps d'adolescent. Projeté dans le passé, il va non seulement revivre son premier amour, mais aussi chercher à comprendre les raisons du mystérieux départ de son père. Mais peut-on modifier son passé en le revivant ?

Vocabulaire et expressions :

Tu gribouillais tout le temps : faire des dessins d'enfants, sans trop de sens

Je te paye un coup : offrir un verre à boire dans un café

On s'en tape des autres : (*fam.*) on s'en fiche des autres

Un coup de fil : à l'appel téléphonique

Tu me fais marcher : tu me racontes des histoires, ce n'est pas vrai

Je ne suis pas mineur : le contraire majeur, à 18 ans

Une cuite : (*fam.*) faire trop la fête, avec trop d'alcool devenir ivre

La gueule de bois : (*fam.*) le jour après la cuite, mal de tête

Tu sèches les cours depuis 2 jours. (*fam.*) ne pas aller à l'école (sana que les autres le sachent)

Il va foutre ma vie en l'air : (*fam.*) il va ruiner, détruire le sens de ma vie

Elle t'a largué : elle t'a quitté

Elle ne va pas s'en remettre : épreuve difficile et longue qui va finir par la tuer.

A propos du réalisateur :

Sam Garbarski (né le 13 février 1948 à Krailling en Allemagne) est un réalisateur belge de langue française.

A l'origine du film, un manga japonais !

Le film de Sam Garbarski est une adaptation de la bande dessinée publiée par Jiro Taniguchi en 2002. La remémoration du passé est une constante dans l'ensemble de l'œuvre de Taniguchi et est au centre de *Quartier Lointain*. La BD a connu un vif succès public et critique puisqu'elle a été auréolée du Prix du meilleur scénario au Festival d'Angoulême 2003 et primée au Forum de Monaco en 2004. Après quelques œuvres historiques, Jiro Taniguchi s'est intéressé à des récits plus intimistes autour du foyer familial, mettant en avant la nostalgie de l'enfance ou encore la beauté de la nature. C'est cet éloge du quotidien (aux accents magiques) que l'on retrouve dans *Quartier Lointain*.

Un manga...

Le travail d'adaptation du manga a été une véritable gageure pour le réalisateur ainsi que ses scénaristes (Jérôme Tonnerre et Philippe Blasband). Ces derniers ont énormément concentré les événements : une grande partie du manga se déroule au collège or cinématographiquement, l'histoire adolescente apparaissait trop prégnante dans la vie de Thomas. Dans le manga il faut un mois pour que l'adolescent se rende compte que son père est en train de partir de la maison. Une telle longueur aurait été préjudiciable pour le film : "Alors il fallait scénaristiquement éviter cette longueur dans le sens cinématographique. Alors on l'a fait revenir au moment où son père aurait déjà dû être reparti. C'était une belle trouvaille de Jérôme Tonnerre" rapporte le cinéaste. Par ailleurs l'équipe a supprimé les flashbacks qui auraient nui à la linéarité du scénario.

In collaborazione con
In Zusammenarbeit mit

